

# Round

A+

## SCHEDA TECNICA

Technical Data Sheets

Fiches Techniques

Ficha Técnica

Technische Informatiebladen

## Stufe ad Aria Dielle \ Dielle Air Stoves

**Stufa a pellet di forma tonda dal design essenziale ed elegante. Fianchi in acciaio verniciato (bianco o nero) con top scorrevole e porta in vetro 'magic'. È possibile scegliere una versione 'Up' con uscita fumi nella parte superiore.**

**Sono disponibili inoltre un'ampia gamma di accessori opzionali.**

<sup>EN</sup> Round pellet stove with an essential and elegant design. White or black painted steel sides with sliding top and magic glass door. You can choose an 'Up' version with smoke outlet in the upper part.

A wide range of optional accessories are also available.

<sup>FR</sup> Poêle à pellets aux formes rondes avec un design essentiel et élégant. Côtés en acier verni en blanc ou en noir, avec toit coulissant et porte vitrée magic. Vous pouvez choisir une version "Up" avec sortie des fumées sur la partie supérieure.

Une large gamme d'accessoires est également disponible en option.

<sup>ES</sup> Estufa de pellets redonda con un diseño esencial y elegante. Laterales de acero pintados en blanco o negro con tapa corrediza y puerta mágica de cristal. Puede elegir una versión 'Up' con salida de humos en la parte superior.

También hay disponible una amplia gama de accesorios opcionales.

<sup>NL</sup> Ronde pelletkachel met een essentieel en elegant design. Wit of zwart gelakte stalen zijanten met schuifblad en magische glazen deur. U kunt kiezen voor een 'Up' versie met rookgasafvoer in het bovenop het toestel

Er is ook een breed scala aan optionele accessoires beschikbaar.

**Top scorrevole in vetro con display a scomparsa**  
Sliding glass top with retractable display  
Toit coulissant en verre avec écran amovible  
Encimera corrediza de cristal con pantalla retráctil  
Schuifbaar glazen blad met verborgen display

**Camera di combustione in ghisa**  
Combustion chamber cast iron  
Chambre de combustion en fonte  
Cámara de combustión de hierro fundido  
Verbrandingskamer gietijzer



**Rivestimento in acciaio**  
Steel cladding  
Revêtement en acier  
Revestimiento de acero  
Stalen bekleding

**Porta in vetro 'magic'**  
Magic glass door  
Porte en verre « magic »  
Puerta mágica de cristal  
Magische glazen deur

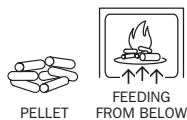
**Brucciatoe brevettato Dielle**  
Patented Dielle burner  
Brûleur breveté par Dielle  
Quemador Dielle patentado  
Gepatenteerde Dielle bodemvoeder



**Round 50 | 6kW**  
**Round 70 | 9kW**  
**Round 100 | 12kW**



Per maggiori informazioni consulta:  
[www.dielleitalia.it](http://www.dielleitalia.it)



### Modelli Standard \ Standard models

Code	Model	Power	m³
cod. <b>ROU50B</b>	<b>Round 50</b>	6 kW	135m³
cod. <b>ROU50B + OPT09</b>	<b>Round 50 + Silent</b>	6 kW	135m³
cod. <b>ROU50B + UP</b>	<b>Round 50 + Up</b>	6 kW	135m³
cod. <b>ROU50B + OPT09 + UP</b>	<b>Round 50 + Silent + Up</b>	6 kW	135m³
cod. <b>ROU70B</b>	<b>Round 70</b>	9 kW	200m³
cod. <b>ROU70B + OPT09</b>	<b>Round 70 + Silent</b>	9 kW	200m³
cod. <b>ROU70B + UP</b>	<b>Round 70 + Up</b>	9 kW	200m³
cod. <b>ROU70B + OPT09 + UP</b>	<b>Round 70 + Silent + Up</b>	9 kW	200m³
cod. <b>ROU100B</b>	<b>Round 100</b>	12 kW	280m³
cod. <b>ROU100B + OPT09</b>	<b>Round 100 + Silent</b>	12 kW	280m³

### Optional

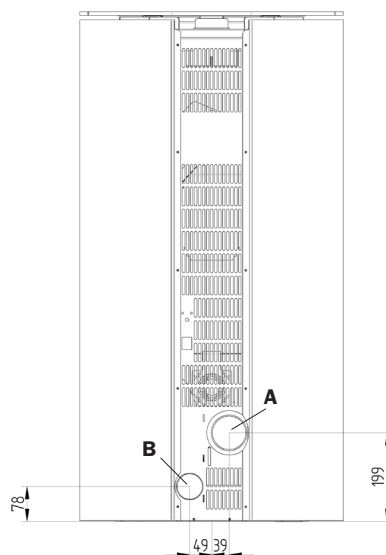
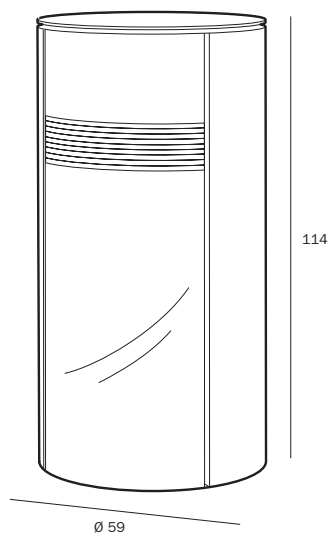
Code	Model
cod. OPT07	<b>Dielle App</b>
cod. OPT02	<b>Wireless LCD Control Unit</b>
cod. OPT03	<b>Radio Control</b>
cod. OPT04	<b>Sms</b>
cod. OPT50	<b>Touch Screen</b>
cod. OPT05	<b>Pellet Level Sensor</b>
cod. STH	<b>Hermetic technology</b>

### Tecnologia applicata

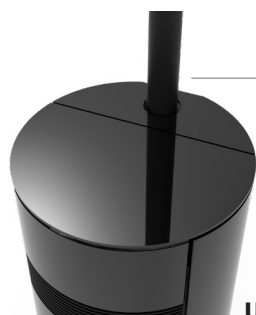
EN Applied technology  
 FR Technologie appliquée  
 ES Tecnología aplicada  
 NL Toegepaste technologie



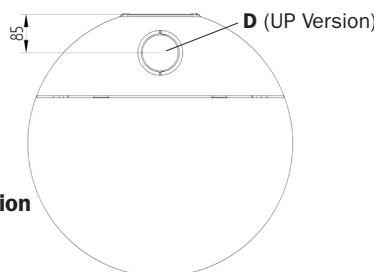
### Optional



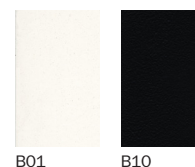
- A:** Uscita fumi Ø 80 mm  
 Fumes Output Ø 80mm  
 Sortie des fumées Ø 80mm  
 Salida de humos Ø 80mm  
 Uitgang van de dampen Ø 80mm
- B:** Presa aria esterna Ø 60 mm  
 Input air Ø 60 mm  
 Entrée air Ø 60 mm  
 Entrada aire Ø 60 mm  
 Invoerlucht Ø 60
- C:** Uscita aria canalizzata Ø 80 mm  
 Ducted air output Ø 80 mm  
 Sortie d'air canalisé Ø 80 mm  
 Salida de aire canalizada Ø 80 mm  
 Luchtstroomafvoer in kanalen Ø 80 mm
- D:** Uscita fumi superiore Ø 80 mm  
 Upper fumes outlet Ø 80 mm  
 Sortie des fumées supérieure Ø 80mm  
 Salida de humos superior Ø 80mm  
 Bovenste rookafvoer Ø 80 mm



UP Version



### Colorazioni Colours





## Round 100

Dati di omologazione | Certification datas | Données de certification |

Datos de homologación | Typegoedkeuringsgegevens

Max Min UM

<b>POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)</b> Global thermal power (Heal input) \ Ppuissance thermique globale (introduite) Potencia térmica total \ Globaal thermisch vermogen	11,7	2,8	kW
<b>POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)</b> Nominal thermal power (Heal output) \ Ppuissance thermique nominale (utile) Potencia térmica nominal \ Nominaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)	10,0	2,7	kW
<b>POTENZA RESA NELL'ARIA</b> Power given back to air \ Puissance rendue à l'air Potencia suministrada al aire \ Kracht teruggegeven aan de lucht	10,0	2,7	kW
<b>POTENZA RESA NELL'ACQUA</b> Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau Potencia suministrada al agua \ Teruggave van stroom aan het water	-	-	kW
<b>CONSUMO ORARIO</b> Hourly consumption \ Consommation horaire Consumo horario \ Verbruik per uur	2,5	0,6	kg\h
<b>RENDIMENTO</b> Efficiency \ Rendement Rendimiento \ Efficiëntie	89,0	96,0	%
<b>EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)</b> Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2) Emisión media CO (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)	0,02	0,05	% mg\Nm <sup>3</sup>
<b>EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)</b> Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2) Emisión media NOx (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)	122	-	mg\Nm <sup>3</sup>
<b>EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)</b> Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2) Emisión media COGC (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)	1	3	mg\Nm <sup>3</sup>
<b>EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)</b> Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2) Emisión media polvos (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)	10	-	mg\Nm <sup>3</sup>
<b>TEMPERATURA MEDIA FUMI</b> Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumees Temperatura media humos \ Gemiddelde rookgastemperatuur	176	100	°C
<b>FLUSSO GAS COMBUSTIBILE</b> Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible Flujo gas combustible \ Rookgasmassastroom	7,2	2,8	g/s
<b>TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO</b> Mean fuel draught \ Tirage moyen de la cheminee Tiro medio de la chimenea \ Verbruik per uur	12	10	Pa



Dati tecnici di funzionamento | Functioning technical datas

<b>CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO</b> Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir Capacidad total del tanque \ Totale tankinhoud	29,5	lt
<b>CLASSIFICAZIONE STELLE</b> Star Rating \ Classification des étoiles Clasificación de las estrellas \ Sterrenclassificatie	★ ★ ★ ★	
<b>CLASSE ENERGETICA</b> Energy Class \ Classe énergétique Clase de energía \ Energieklasse	A+	
<b>TENSIONE NOMINALE</b> Rated voltage \ Tension nominale Tensión nominal \ Nominale spanning	230	V
<b>FREQUENZA NOMINALE</b> Rated frequency \ Fréquence nominale Frecuencia nominal \ Nominale frequentie	50	Hz
<b>POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO</b> Mean operating rated power \ Ppuissance électrique moyenne Potencia eléctrica media \ Gemiddeld nominaal vermogen	90	W
<b>POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX</b> Rated input power MAX \ Ppuissance électrique nominale MAX Potencia eléctrica nominal MAX \ Nominaal ingangsvermogen MAX	520	W
<b>VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX</b> Max. heating volume \ Volume de réchauffement max. Volumen de calefacción máx. \ Max. verwarmingsvolume	280	m <sup>3</sup>

29,5	lt
★ ★ ★ ★	
A+	
230	V
50	Hz
90	W
520	W
280	m <sup>3</sup>

**IT**  
**\*\*Volume riscaldabile**  
Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/m<sup>3</sup>.  
Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo, in ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.  
I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta.  
Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.

**\*Biomassa**  
(pellet energetico, vinacciolo, nocciolino di sansa, etc.); in base al combustibile potrebbe essere necessario aggiungere una percentuale di pellet).

**EN**  
**\*\* Heated volume**  
Calculated on the basis of an average requirement of 0.04 kW/m<sup>3</sup>.  
The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.  
The final data can be provided as needed on explicit request.  
In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.

**\*Biomass**  
(energetic pellets, grape seeds, olive stone pomace, etc.; depending on the fuel, it might be necessary to add a percentage of pellets).

**FR**  
**\*\*Volume chauffable**  
Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m<sup>3</sup>.  
Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les dimensions, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.  
Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite.  
Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre aura été accepté.

**\*Biomassa**  
(granulés énergétiques, pépins de raisin, noyaux de grignon, etc.; suivant le combustible il pourrait être nécessaire d'ajouter un pourcentage de granulés).

**ES**  
**\*\*Volumen que puede calentarse**  
Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m<sup>3</sup>.  
La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.  
Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita.  
Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificar el mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.

**\*Biomasa**  
(pellet energético, granilla de uva, orujillo, etc.; en función del tipo de combustible, podría ser necesario añadir un porcentaje de pellet).

**NL**  
**\*\*Verwarmd volume**  
Berekend op basis van een gemiddelde behoefte van 0,04 kW/m<sup>3</sup>.  
De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.  
De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt.  
Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvraag van de bestelling te wijzigen.

**\*Biomassa**  
(energetische pellets, druivenpitten, olijvenpitjes, enz.; afhankelijk van de brandstof kan het nodig zijn om een percentage pellets toe te voegen).